Zeitschrift: Le messager suisse de France : revue mensuelle de la Colonie suisse de France

Herausgeber: Le messager suisse de France

Band: 12 (1966)

Heft: 2

Rubrik: Suisses de France à l'écoute!

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Suisses de France à l'écoute !

BORDEAUX

La fête de Noël a obtenu son succès habituel au Club suisse de Bordeaux. Célébrée début janvier, elle procura le plaisir de revoir des visages que l'on rencontre rarement durant le reste de l'année. En l'absence de M. le Consul général Berthod et du Président, M. H. Belvisotti, l'allocution d'usage fut prononcée par M. Vuffray, Vice-Consul. Des films pour les enfants furent projetés grâce à l'amabilité coutumière d'un membre du Club, M. Duran. Cette séance de cinéma fut suivie par un goûter, et un Père Noël très dynamique procéda à la remise des jouets. Une tombola avait été organisée, avec des lots magnifiques dus à la générosité de nombreux donateurs.

R. M.

***

Le premier samedi de février, dans l'après-midi, le Président Belvisotti projetait au Club suisse de Bordeaux un film très intéressant sur son dernier voyage dans le Proche-Orient, au cours de la réunion mensuelle d'informations à laquelle participaient également M. Vuffray, Vice-Consul, et M. le Professeur Michot.

Le lendemain, une choucroute réunissait dans le même local une centaine de convives, aimablement servis par d'accortes demoiselles du Cercle des Jeunes, en charmants costumes helvétiques. M. l'Abbé Portmann, Président du Club suisse d'Agen, avait bien voulu être des nôtres pour cette manifestation qui se termina par la partie de loto traditionnelle, pourvue de nombreux lots alléchants.

R. M.

MARSEILLE

SOCIETE SUISSE DE BIENFAISANCE

Fidèle à une tradition trentenaire, la Société suisse de Bienfaisance fêtait le dimanche 16 janvier à la Maison suisse près de 30 compatriotes âgés et isolés.

A cette manifestation, présidée par M. le Consul général, J. Mallet, assistaient de nombreuses dames et plus de 40 membres actifs de la Société parmi lesquels les aumôniers de la colonie suisse, les Présidents des divers groupements suisses de notre ville, M. le Dr Decoppet, de Gardanne, et M. Viquerat, d'Arles, délégués de la Société dans ces villes.

Fort aimablement servi par les membres du Groupe des jeunes Suisses, un repas savoureux eut l'approbation de tous les convives.

M. le Consul général, en quelques paroles simples et cordiales, souligna le caractère de solidarité confédérale de cette réunion et remercia les organisateurs, Mme E. Robert, le Comité de la Société de Bienfaisance et M. Guillierme, son Vice-Président.

Nos anciens régalèrent l'assistance par des déclamations et des chants, le Groupe des jeunes se fit vivement applaudir par quelques productions très réussies.

Puis l'on se sépara en souhaitant de se retrouver tous l'an prochain.

Grâce aux fonds recueillis par la traditionnelle « Semaine du kilo », ceux de nos vieux amis qui furent empêchés d'assister à ce repas seront consolés par un mandat ou un colis de friandises.

La Société suisse de Bienfaisance affirme une fois de plus sa volonté de maintenir les liens patriotiques entre tous les Suisses de Marseille et de les grouper dans l'idéal national sous l'égide de la N.S.H.

STRASBOURG

NOEL 1965

Nous signalons tout d'abord la distribution des colis de Noël, organisée par la Société suisse de Bienfaisance et effectuée par le Comité des Dames suisses.

En effet, il existe à Strasbourg, depuis plus de dix ans, un ouvroir de Dames suisses qui confectionnent, aux réunions de couture, des vêtements chauds pour les vieux et les enfants.

Ainsi, à la dernière réunion qui s'est tenue en décembre au réfectoire des Usines Nussbaum à Strasbourg-Meinau, 45 colis pour 72 personnes, grandes et petites, ont été préparés. C'est grâce aux dons en argent, en vêtements ou en denrées et à l'assiduité aux réunions que MM. Brosi et Heckendorn se sont chargés de la confection des colis. Garni de friandises, chocolat, oranges, soupes Knorr, café et bien d'autres bonnes choses, chaque colis contenait en plus un ou plusieurs vêtements, selon le destinataire.

M. le Consul général et Mme Gagnebin nous ont fait l'honneur d'assister à la confection de ces colis-cadeaux. Le plaisir et la satisfaction se montraient sur toutes les figures présentes en voyant ces beaux cadeaux. La distribution se faisait ensuite individuellement par les Dames qui ainsi rendaient visite aux heureux destinataires.

Que la joie était grande, disent les quelques extraits de lettres ci-après :

« Je vous accuse bonne réception pour le beau colis « de Noël qui m'a réjoui le cœur de tant de gâterie, « aussi je vous remercie bien vivement de votre déli- « cate attention à mon égard et je vous dis toute ma « joie et mon extrême gratitude. »

. . . . . .

« Tout d'abord je veux vous remercier pour le colis « que vous m'avez expédié. Il m'a fait un grand plai- « sir. Le chocolat, les bonbons étaient délicieux. Le

PARIS

LA SUISSE AU CHAMPIONNAT DU MONDE DE FOOTBALL

Sans le « sorcier » Karl Rappan, sans verrou, presque sans bruit, la Suisse a conquis une place parmi les 16 pays qui disputeront, en juillet prochain, la VIIIe Coupe du Monde de Football.

Ce sera la sixième fois dans son histoire, que le football helvétique participera au tournoi final de la plus grande épreuve du sport le plus populaire du monde.

Seul le prestigieux Brésil a fait mieux dans ce domaine de la constance. En Angleterre, les actuels champions du monde seront les seuls à avoir joué les huit éditions de la Coupe Jules Rimet.

Avec six participations, la Confédération Helvétique figure au deuxième rang, en compagnie de quatre pays seulement : Hongrie, Allemagne, France et Mexique. L'Italie pourrait se joindre à ce quintette, à condition d'éliminer l'Ecosse. A cette heure, la Suisse n'a manqué que deux rendez-vous mondiaux du ballon, le premier, en 1930, et le sixième, en 1958.

En trois occasions, 1934-1938-1954, les footballeurs suisses sont allés en quart de finale.

En cette époque où même les plus grandes puissances de la balle ronde sont devenues très expertes en « béton », « verrou » et autres « catenaccio », la Suisse a assuré sa qualification en jouant l'offensive. Ce paradoxe n'est qu'apparent. Le verrou ne surprend plus personne. Il fallait trouver autre chose pour accroître les chances de la sélection suisse.

C'est ce qu'a fait Alberto Foni, le successeur de Karl Rappan. Derrière, la « vieille garde » — Elsener, Schneiter, Tacchella, Grobety — continue de faire étalage de son expérience. Mais au milieu du terrain et dans le compartiment offensif, la jeunesse s'impose. Jean-Claude Schindelholz et André Daina (Servette), Roby Hosp (Lausanne), Georges Vuilleumier (Chaux-de-Fonds), René-Pierre Quentin, que l'on compare volontiers au fameux Jaky Fatton, le Zuricois Kobi Kuhn s'épanouissent dans le jeu constructif. Et il y a encore Richard Durr, Rolf Wuthrich, le petit Philippe Pottier, Heinz Bertschi et le vieux Allemann qui feront partie de l'expédition « mondiale ».

Avec un jeu prometteur, ces hommes ont conquis 9 points dans les éliminatoires, sur un maximum possible de 12. Ils ne se sont inclinés qu'une fois, chez les Irlandais du nord, par un but d'écart. Sur son terrain, la Suisse a ramassé le maximum de points. Elle a également gagné à Tirana, face à l'Albanie, et fait match nul avec les Hollandais, à Amsterdam.

La sélection helvétique n'imagine pas jouer les premiers rôles en Angleterre. Mais nombreux sont ceux qui aimeraient être à sa place en juillet prochain. Par exemple, la Tchécoslovaquie, la Yougoslavie, l'Autriche, la Suède qui n'ont pu sauver l'obstacle des éliminatoires.

D'ailleurs, la chance aidant dans le tirage au sort pour la constitution des quatre groupes de la phase finale, la Suisse peut tirer son épingle du jeu. Elle peut parler d'égal à égal au Mexique, au Chili, à la Corée du Nord et même à la France. Mais l'essentiel pour le football suisse dans cette confrontation mondiale ne devrait pas être d'arracher un résultat plus ou moins flatteur. L'essentiel pour la nouvelle vague de footballeurs de la Confédération devrait être d'affirmer ses progrès, ses nouvelles tendances de jeu collectif, intelligent, constructif.

Rafaël Garcia.

(« Bulletin annuel de l'Union Sportive Suisse de Paris », janvier 1966).

AGEN

Le dernier samedi de janvier est devenu pour les Suisses du Lot-et-Garonne et du Gers une tradition. La « Soirée de Choucroute » a réuni dans les 200 compatriotes et amis de la Suisse. Cette année, nous avons changé de cadre : Calignac a remplacé Brax.

Notre soirée a connu un vif succès. M. le Président Lüchinger avait la joie de souhaiter la bienvenue à un grand nombre d'invités, en particulier à M. Berthod, Consul général de Bordeaux et de hautes personnalités françaises. M. Berthod nous a donné des nouvelles de la Suisse et nous a fait admirer des vues splendides de notre patrie, accompagnées d'un commentaire hors classe.

Je m'arrête, je ne dis pas tout ! Beaucoup ont trouvé le lit bien tard ! (les veinards) car d'autres (j'espère qu'ils avaient le temps de changer de pantalon) se précipitaient pour tirer le lait des vaches brunes ou frisonnes. Beaucoup (les vaches) ont sûrement tourné la tête pour se demander ce qui leur arrivait ! !

Offres d'emploi

L'ambassade de Suisse engage pour une date à convenir, mais le plus rapidement possible, un huissier pour l'une de ses sections. Conditions : nationalité suisse ou double nationale. Age maximum : 35 ans. Faire offres de services avec curriculum vitae et photographies à l'Ambassade de Suisse, 142, rue de Grenelle, Paris, 7e, à l'intention de M. Guélat.

⁂

La Délégation suisse près l'O.C.D.E. cherche un couple sans enfant pour desservir et habiter la loge de concierge. Le conjoint devrait en outre être en possession d'un permis de conduire. L'entrée en fonction est prévue pour le mois d'avril 1966. Toute offre devrait être envoyée à la Délégation suisse près l'O.C.D.E., 28, rue de Martignac, Paris 7e, avec un curriculum vitae et une photo.

⁂

Couple suisse, soigneux, bonne santé, cherche petit logement évt. chambre avec possibilité cuisine à Paris ou banlieue proche. S'occuperait évt. de gardiennage ou petits travaux entretien. Ecrire à : M. Robert, Rizeries Indochinoises, 28, rue Bayard, Paris, 8e. Tél. Ely. : 44-11.

« pull-over est vraiment chaud et très joli. Je veux « vous souhaiter enfin une bonne et agréable nou- « velle année et aussi beaucoup de joie pour cette « année.»

. . . . . .

« Wieder einmal ist ein schönes Weihnachtsfest « verklungen. Mit Riesenschritte zog das neue Jahr « ins Land. Somit ist es längst an der Zeit Ihnen, « liebe Frauen, recht vielmals zu danken für das « grosse, schöne Weihnachtspaket.

« Wie immer, waren wir auch diesmal sehr über- « rascht ob der vielen schönen Sachen. Es war « wirklich ganz gross. Natürlich freuten wir uns alle « sehr darüber. Die schöne « jupe » passt wie ange- « zogen unserer Christiane, das rote Kleid war zu « gross und ich machte Eliane ein flottes Kleid. Auch « lag noch ein Kissenüberzug bei und ein Nachthemd, « das angelte ich mir. All die guten Sachen haben « wir längst verzehrt. Ich muss den guten Kaffee « loben der immer bei liegt, wo kann man den bezie- « hen ?

« Eigentlich hab ich gegen Sie ein grosses Schuld- « gefühl. Es geht uns ja, Gott sei Dank, wieder gut « und wir bekommen trotzdem noch ein Weihnachts- « paket ! Uns haben die Weihnachtspakete schon so « viel Freude bereitet in bitterer Not, es war wirklich « unsere einzige Freude an Weihnachten. Jetzt tät « ich doch das schöne Päckel einer anderen Familie « gönnen, um denen eine grosse Freude zu machen « die es dringend notwendig haben. Sie haben uns « ja schon so oft beglückt und soviel für uns getan, « dass ich es nicht zum Ausdruck bringen kann. « Ich wünsche Ihnen alle ein gesundes erfolgreiches « Jahr. Danke Ihnen von ganzem Herzen für all das « Gute, der mühevollen Arbeit, den edlen Spendern. « Vergelts Gott für alles. »

. . . . . .

A ces reconnaissances, nous ajoutons les remerciements du Comité de la Société suisse de Bienfaisance pour l'aide inappréciable des Dames suisses de Strasbourg.

***

La fête des enfants du Club suisse a été reportée à mi-janvier 1966. Dans la grande salle de la Taverne de Mutzig, un sapin des Vosges, d'une hauteur de trois mètres, ainsi qu'une table garnie de paquets et de friandises attendaient les enfants.

Une décoration unique de la salle, grâce aux idées de notre ami M. Wepf, donnait à l'ensemble une douceur féérique et le charme d'une fête de Noël d'une grande famille.

Le Saint Nicolas, venu exprès des Vosges ce dimanche, malgré le grand froid, procédait à la distribution des cadeaux : 23 enfants heureux ; 23 figures brillaient de joie aux lumières des bougies et leurs mains cherchaient dans les colis, le chocolat, les fruits, les bonbons, les jouets et les livres.

Le Président du Club suisse, M. F. Brosi, saluant l'assistance et en particulier M. le Consul général M. Gagnebin, M. le Consul Guibert et Madame, transmettait à cette réunion familiale les amitiés de son Comité. Il remerciait surtout M. Wepf, le grand décorateur de cette soirée, ainsi que toutes les autres personnes qui ont aidé à la réussite de cette belle fête.

Fidèle toujours au Club suisse, l'orchestre Finkbeiner a agrémenté avec sa musique les entractes et a rappelé bien des souvenirs à toute l'assistance.

H. A.

PARIS

CALENDRIER DES PROCHAINES MANIFESTATIONS SUISSES

Cercle commercial suisse : assemblée générale le 26 mars au cours de laquelle sera projeté un film sur la Suisse. Cette manifestation sera suivie d'un dîner.

Société mutualiste suisse : assemblée générale prévue également pour le 26 mars, suivie de la traditionnelle soirée-choucroute. M. Beyeler déplore apprendre que cette date coïncide avec celle du Cercle commercial suisse.

Société des Peintres, Sculpteurs et Architectes suisses : dans le cadre des manifestations de la Cinquième Suisse, les membres suisses de cette société ont décidé d'organiser une exposition, qui aurait lieu entre les mois de juin et septembre 1966. Des pourparlers sont déjà en cours avec différents musées en Suisse.

Chambre de Commerce suisse : dîner-conférence le 16 mars au cours duquel le Ministre Pisani prendra la parole. L'assemblée générale aura probablement lieu le 10 mars.

Cercle suisse romand : assemblée générale le 5 mars, suivie d'un dîner.

Groupe d'Etudes helvétiques : L'assemblée générale a eu lieu le 15 février ; le comité sortant a été réélu. La première manifestation de ce Groupe c'est-à-dire la Semaine culturelle, a été un succès.

***

BUREAUX FERMES A L'AMBASSADE DE SUISSE LES SAMEDIS SUIVANTS

Mars : 12, 26.
Avril : 9, 23.
Mai : 7, 21.
Juin : 4, 18.
Juillet : 2, 16, 30.
Août : 13, 27.
Septembre : 10, 24.
Octobre : 8, 22.
Novembre : 5, 19.
Décembre : 3, 17, 31.